

## Musikkonkurrence

Sergei Prokofiev: Symfoni nr. 3, C-mol, opus 44.

Bedømmelsesdato: 2. oktober 2021.

Deltagende hold (format: orkester (dirigent)):

- London Symphony Orchestra (Claudio Abbado)
- Moscow Philharmonic Orchestra (Dmitri Kitaenko)
- National Symphony Orchestra of Odessa State Philharmonic (Vasyl Vasylenko)
- Orchestre national de Lorraine (Anton Lubchenko)
- Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo (Marin Alsop)
- Sydney Symphony Orchestra (Vladimir Ashkenazy)
- Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks (Riccardo Muti)
- Tatarstan National Symphony Orchestra (Alexander Sladkovsky)
- USSR State Symphony Orchestra (Gennady Rozhdestvensky)

Vindende hold:

- (1) London Symphony Orchestra (Claudio Abbado).

### Indstilling

Antal hold, der har et relevant bidrag, og som har opnået fortrinsret: 4, nemlig:

- London Symphony Orchestra (Claudio Abbado)
- Moscow Philharmonic Orchestra (Dmitri Kitaenko)
- Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks (Riccardo Muti)
- USSR State Symphony Orchestra (Gennady Rozhdestvensky)

Antallet af orkestre med fortrinsret: 60

### 2. runde

Deltagende hold (format: orkester (dirigent)):

- London Symphony Orchestra (Claudio Abbado)
- Moscow Philharmonic Orchestra (Dmitri Kitaenko)
- National Symphony Orchestra of Odessa State Philharmonic (Vasyl Vasylenko)

- Orchestre national de Lorraine (Anton Lubchenko)
- Sydney Symphony Orchestra (Vladimir Ashkenazy)
- Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks (Riccardo Muti)

### 3. runde

Deltagende hold (format: orkester (dirigent)):

- London Symphony Orchestra (Claudio Abbado)
- Moscow Philharmonic Orchestra (Dmitri Kitaenko)

### Generelle bemærkninger

Velkommen til denne første konkurrence i en symfoni af Sergei Prokofiev! Udgangspunktet for konkurrencen er Sergei Prokofiev: Symfoni nr. 3, C-mol, opus 44, og det er en forudsætning for deltagelse i konkurrencen, at hvert enkelt hold, bestående af et orkester og en dirigent, opfører denne symfoni i sin helhed. Der afholdes 3 runder i denne konkurrence. Det er en forudsætning for deltagelse i 2. runde, at holdet hverken har spilletekniske problemer, sammenspilsproblemer eller åbenlyse problemer med forståelse af den implicite musikæstetik, der ligger bag det opførte værk; det er ligeledes en forudsætning for deltagelse i 2. runde, at holdet ikke forfægter nogen fortolkninger, som dommerpanelet finder helt uantagelige.

I 2. runde vil dommerpanelet tage dirigenternes tempovalg nærmere i øjesyn. I 3. runde vil dommerpanelet inddrage dirigenternes prioriterede vægtning af de enkelte stemmegrupper i det samlede klangbillede (cfr. begrebet *orkesterklang* i musikkonkurrencereglerne, kapitlet "Om bedømmelsen af deltagerne i musikkonkurrencerne").

Dommerpanelet har til dato planlagt over 40 musikkonkurrencer i værker af russiske og sovjetiske komponister. Over halvdelen af disse konkurrencer er konkurrencer i værker af to ukrainske komponister fra sovjetperioden, nemlig Sergei Prokofiev og Dmitri Shostakovich. Vægten i musikkonkurrencernes russiske / sovjetiske repertoire ligger altså på værker af Prokofiev og Shostakovich, *ikke* på værker af de russiske komponister, der gik forud for Prokofiev og Shostakovich. Det russiske repertoire i dommerpanelets musikkonkurrencer begynder med værker af Scriabin og Rachmaninoff. Værker af de russiske komponister, der kom før Scriabin, indgår *ikke*.

De deltagende hold i nærværende konkurrence er fundet på flg. vis:

- orkestre, der har et relevant bidrag, og som har opnået kollektiv fortrinsret (cfr. afsnittet "Indstilling" supra)
- ved en tilfældig søgning på YouTube har dommerpanelet fundet de øvrige relevante bidrag

American Symphony Orchestra (Leon Botstein), Bergen Philharmonic Orchestra (Andrew Litton), Boston Symphony Orchestra (Erich Leinsdorf), Bournemouth Symphony Orchestra (Kirill Karabits), Cleveland Orchestra (Franz Welser-Möst), Czech Philharmonic Orchestra (Zdeněk Košler), Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern (Pietari Inkinen), Koninklijk Concertgebouworkest (Riccardo Chailly), London Philharmonic Orchestra (Alexander Lazarev), London Philharmonic Orchestra (Walter Weller), National Symphony Orchestra of Ukraine (Theodore Kuchar), Orchestre national de l'ORTF (Jean Martinon), Royal Scottish National Orchestra (Neeme Järvi), State Academic Symphony Orchestra of Russia (Vladimir Jurowski) og Taiwan Philharmonic (Shao-Chia Lü) har desværre meldt afbud; det beklager dommerpanelet dybt. De pladser på listen over deltagende hold, som herved er blevet ledige, forbliver vakante.

Berliner Philharmoniker (Seiji Ozawa) har desværre meldt afbud; det beklager dommerpanelet dybt. Den plads på listen over deltagende hold, som herved er blevet ledig, overdrages til Orchestre national de la Radiodiffusion française (Charles Bruck).

Orchestre national de la Radiodiffusion française (Charles Bruck) har desværre meldt afbud; det beklager dommerpanelet dybt. Den plads på listen over deltagende hold, som herved er blevet ledig, forbliver vakant.

London Symphony Orchestra (Valery Gergiev) har desværre meldt afbud; det beklager dommerpanelet dybt. Den plads på listen over deltagende hold, som herved er blevet ledig, overdrages til Mariinsky Theatre Orchestra (Valery Gergiev).

Mariinsky Theatre Orchestra (Valery Gergiev) har desværre meldt afbud; det beklager dommerpanelet dybt. Den plads på listen over deltagende hold, som herved er blevet ledig, forbliver vakant.

Ved bedømmelsen af de deltagende hold i denne konkurrence har dommerpanelet konsulteret fig. udgaver af Prokofievs 3. symfoni:

- Førsteudgaven (Berlin: Éditions Russes de Musique, sine anno [1931]). Genoptryk: London: Boosey & Hawkes, sine anno [efter 1947]
- Sergey Erazmovich Pavchinskys udgave i "Sergei Prokofiev. Samlede værker", bind 14A, side 77-283, Moskva: Muzgiz, 1963. Genoptryk: Melville, NY: Belwin Mills, sine anno [ca. 1975]

NB: Ved en fejl anfører genoptrykket af Pavchinskys udgave værket som opus 100. Prokofievs opus 100 er hans 5. symfoni, ikke hans 3. symfoni!

Hvor intet andet er anført, er henvisninger til Prokofievs 3. symfoni henvisninger til Pavchinskys udgave.

I 1927 færdiggjorde Prokofiev sin opera "Den Flammende Engel"(opus 37), som han havde arbejdet på siden december 1919. Med afsæt i operaens tematiske materiale skrev Prokofiev efterfølgende sin 3. symfoni (opus 44), som lå færdig i 1928 (cfr. Friedbert Streller: Sergej Prokofjew und seine Zeit. Laaber: Laaber-Verlag, 2003, side 134, 174, 340). Dermed melder spørgsmålet sig: er Prokofievs 3. symfoni programmusik? Dvs. er Prokofievs 3. symfoni en

orkestersuite afledt af operaen "Den Flammende Engel"? I sin selvbiografi besvarer Prokofiev selv dette spørgsmål benægtende:

"Die so entstandene Dritte Sinfonie halte ich jedoch für eine meiner wesentlichsten Kompositionen. Ich habe es nicht gern, wenn sie die 'Sinfonie des Feurigen Engels' genannt wird. Das hauptsächliche thematische Material wurde vielmehr unabhängig vom 'Feurigen Engel' komponiert. Als es in die Oper einging, nahm es natürlicherweise eine Färbung vom Stoff an, die es beim Übergang von der Oper zur Sinfonie meiner Meinung nach wieder verlor, so daß ich möchte, der Hörer nähme die Dritte Sinfonie einfach als Sinfonie ohne jede gegenständliche Vorstellung" (Sergej Prokofjew: Dokumente, Briefe, Erinnerungen. Zusammenstellung, Anmerkungen und Einführungen: S.I. Schlifstein. Ins Deutsche übertragen von Felix Loesch. Leipzig: VEB Deutscher Verlag für Musik, 1965, side 168).

Orkestreringen i Prokofievs 3. symfoni er som følger:

- 1 piccolofløjte
- 2 tværfløjter
- 2 oboer
- 1 cor anglais
- 2 klarinetter
- 1 basklarinet
- 2 fagotter
- 1 kontrafagot
- 3 trompeter
- 4 horn
- 3 trækbasuner
- 1 tuba
- pauker
- kastagnetter
- 1 tamburin
- 1 lilletromme
- bækkener
- 1 stortromme
- 1 tam-tam
- 1 klokke
- 2 harper
- strygere

I forbindelse med enhver af dommerpanelets musikkonkurrencer i orkesterværker uden solister fra modernismen eller det postmoderne skal dommerpanelet tage stilling til, hvorvidt det i den givne konkurrence giver mening at stille krav til tonekvaliteten hos strygere og blæsere. For en introduktion til denne problemstilling henvises der til konkurrencen i Sergej Prokofiev: Violinkoncert nr. 1, D-dur, opus 19 (bedømmelsesdato: 4. juni 2019), afsnittet "Generelle bemærkninger".

Der er kun 2 usædvanlige angivelser i Prokofievs 3. symfoni, nemlig:

- furioso (1. sats, ciffer 45, side 130)
- tutta forza (4. sats, ciffer 145, side 257)

Angivelsen 'furioso' optræder i Igor Stravinsky: *Pétrouchka*, som Stravinsky komponerede 1910-1911 (udgave: revideret genoptryk af førsteudgaven som pocket score, Berlin: Éditions Russes de Musique, sine anno [1921], genoptryk: New York: W.W. Norton, 1967), 2. tableau, side 65, ciffer 51.

Tilsvarende angivelser forekommer også i Gustav Mahlers symfonier: "wie wütend dreinfahren" i Mahlers symfoni nr. 6, som Mahler komponerede i 1903-1904 (udgave: Leipzig: C.F. Kahnt Nachfolger, 1906), 1. sats, side 61, ciffer 37; "mit Wut" i Mahlers symfoni nr. 9, som Mahler komponerede i 1909-1910 (Erwin Ratz (Hrsg.), Wien: Universal Edition, 1968, korrigerede Auflage 1998), 1. sats, side 25, ciffer 9.

Hos Prokofiev forekommer angivelsen 'furioso' i symfoni nr. 2, D-mol, opus 40, som Prokofiev komponerede i 1924-1925 (udgave: genoptryk af førsteudgaven, Melville (New York): Belwin Mills, sine anno [ca. 1975]), 1. sats, side 56; 1. sats, side 59, ciffer 44.

I Igor Stravinsky: *Pétrouchka* er der til angivelsen 'furioso' næppe knyttet noget krav om nedsat / forringet tonekvalitet hos strygere og blæsere, eftersom furioso-passagen her ledsages af runs og tremolandi. I Mahlers 9. symfoni er angivelsen 'furioso' ("mit Wut") øjensynligt knyttet til brugen af staccato og triller. I Prokofievs 2. symfoni synes angivelsen 'furioso' at vedrøre den emotionelle kraft i opførelsen, ikke tonekvaliteten. I Prokofievs 3. symfoni ledsages angivelsen 'furioso' derimod af angivelsen 'al tallone', der klart indikerer, at tonekvaliteten skal være nedsat / forringet.

Angivelsen 'tutta forza' skal opfattes imperativisk, dvs. 'tutta forza!': al kraft!, dvs. 'suonate con tutta forza!'.

Angivelsen 'con tutta forza' optræder i Tchaikovskys 4. symfoni, F-mol, opus 36 (komponeret 1877-1878), førsteudgaven, Moskva: P. Jurgenson, sine anno [1880], 1. sats, side 50, og i Tchaikovskys 5. symfoni, E-mol, opus 64 (komponeret 1888), førsteudgaven, Moskva: P. Jurgenson, sine anno [1888], 4. sats, side 198f.

Angivelsen 'con tutta forza' optræder også i Igor Stravinsky: *Le sacre du printemps*, som Stravinsky komponerede i perioden 1910-1913 (udgave: Moskva: Muzyka, 1965; genoptryk: "The Rite of Spring in Full Score", Mineola: Dover Publications, 1989), del II: *Le sacrifice*, afsnittet "danse sacrale (l'élue)", side 150, ciffer 181.

Hos Prokofiev dukker angivelsen 'con (tutta) forza' allerede op i hans violinkoncert nr. 1, D-dur, opus 19, som Prokofiev komponerede 1916-1917 (cfr. Sergey Erazmovich Pavchinskys udgave af Prokofievs 1. violinkoncert i "Sergei Prokofiev: Samlede værker", bind 20A, side 9-123, Moskva: Muzgiz, 1967, genoptryk: Melville (New York): Belwin Mills, sine anno [1979]), 2. sats: Scherzo, side 50, 1 takt efter ciffer 27 (con forza); side 61, 1 takt efter ciffer 34 (con tutta forza). I Prokofievs symfoni nr. 1, D-dur, opus 25, "Den klassiske symfoni", som Prokofiev komponerede 1916-1917 (cfr. Pavchinskys udgave, Moskva: Muzgiz, 1963; genoptryk: Melville (New York): Belwin Mills, sine anno [ca. 1975]), optræder angivelsen 'tutta forza' i 1. sats, side 23, ciffer 15. Angivelsen 'tutta forza' forekommer også i Prokofievs symfoni nr. 2, D-mol, opus

40, som Prokofiev komponerede i 1924-1925 (cfr. genoptryk af førsteudgaven, Melville (New York): Belwin Mills, sine anno [ca. 1975]), 1. sats, side 48, ciffer 35; 1. sats, side 57, ciffer 42; 1. sats, side 97, ciffer 71.

Eftersom angivelsen 'con tutta forza' optræder hos Tchaikovsky, er der med denne angivelse ikke per se knyttet noget krav om nedsat / forringet tonekvalitet hos strygere og blæsere. Hos Tchaikovsky går *forza* formentlig på den emotionelle kraft i opførelsen. Hos Stravinsky er betydningen af angivelsen 'con tutta forza' øjensynligt den samme som hos Tchaikovsky. I Prokofievs 1. violinkoncert ledsages angivelsen 'con tutta forza' af angivelsen 'sul ponticello', der klart indikerer, at tonekvaliteten hos violinsolisten skal være nedsat / forringet. I Prokofievs 1. symfoni, 2. symfoni og 3. symfoni er angivelsen 'tutta forza' ledsaget af kraftige accentueringer, men ingen indikation af at tonekvaliteten skal være reduceret.

For nærværende konkurrences vedkommende finder dommerpanelet, at tonekvaliteten hos strygerne bør være nedsat / forringet i 1. sats, ciffer 45, side 130, cfr. angivelsen 'al tallone'; i alle andre passager bør tonekvaliteten være så god som mulig hos strygerne og blæserne. På grund af den høje afbudsprocent (68%) i nærværende konkurrence har dommerpanelet imidlertid besluttet at se bort fra tonekvaliteten hos strygerne og blæserne ved bedømmelsen af de deltagende hold.

Prokofievs 3. symfoni indeholder flg. solistiske passager:

*piccolo*: 3. sats, side 205, takt 1 - side 206, 1. nodesystem, takt 3; side 222, takt 1 - side 223, takt 1;

1. *tværfløjte*: 3. sats, side 203, 1. nodesystem, takt 3 - side 203, 2. nodesystem, takt 2; side 204, takt 1 - side 205, takt 1; side 209, takt 4 - side 211, takt 4;

1. *obo*: 1. sats, side 90, 1. nodesystem, takt 7 - side 91, takt 6; side 100, 2. nodesystem, takt 3-4; 2. sats, side 179, takt 4 - side 180, takt 3; 3. sats, side 223, takt 4 - side 224, takt 2; 4. sats, side 264, takt 4 - side 265, takt 2;

*cor anglais*: 2. sats, side 176, 2. nodesystem, takt 1 - side 177, 1. nodesystem, takt 1;

1. *klarinet*: 1. sats, side 89, takt 9 - side 90, 1. nodesystem, takt 3; side 94, takt 5 - side 95, 1. nodesystem, takt 2; side 96, 1. nodesystem, takt 1; 2. sats, side 178, 2. nodesystem, takt 2-4; 3. sats, side 216, 2. nodesystem, takt 1 - side 217, 1. nodesystem, takt 1; 4. sats, side 263, takt 3 - side 264, takt 4;

*basklarinet*: 2. sats, side 178, 2. nodesystem, takt 2-4;

1. *fagot*: 1. sats, side 90, 1. nodesystem, takt 4-6; side 95, 1. nodesystem, takt 3-4; side 95, 2. nodesystem, takt 3 - side 96, 1. nodesystem, takt 1; side 148, 2. nodesystem, takt 1-6; 2. sats, side 176, 2. nodesystem, takt 1; 4. sats, side 264, takt 4-5; side 268, 1. nodesystem, takt 1 - side 268, 2. nodesystem, takt 1 (begge fagotter);

*contrafagot*: 1. sats, side 148, 1. nodesystem, takt 3-4; side 167, 1. nodesystem, takt 3 - 2. nodesystem, takt 5;

1. *trompet*: 1. sats, side 127, takt 1-5; 3. sats, side 194, takt 2 - side 195, takt 1; side 211, takt 5 - side 212, takt 3; side 217, 1. nodesystem, takt 2 - side 218, takt 1; side 230, 1. nodesystem, takt 4 - side 231, takt 1; side 234, takt 1 - side 235, takt 2; side 236, takt 1 - side 237, takt 2;

*violin*: 2. sats, side 177, 2. nodesystem, takt 2 - side 178, 1. nodesystem, takt 2; side 182, takt 5 - side 184, 1. nodesystem, takt 1.

Prokofievs 3. symfoni indeholder mange ostinato-figurer, hvorved den 3. symfoni knytter an til den interesse for maskinlyde, som også Prokofievs 2. symfoni repræsenterer. Om interessen for maskinlyde i Prokofievs 2. symfoni cfr. Friedbert Streller, op.cit., side 147. I Prokofievs 3. symfoni er interessen for maskinlyde, der er mest fremtrædende i 3. sats, næppe uden sammenhæng med den manglende interesse for solistiske passager i traditionel forstand, der har til formål, at orkestersolisterne skal have lejlighed til at demonstrere deres spilletekniske beherskelse. Den manglende interesse for solistiske passager i traditionel forstand, som er kendetegnende for Prokofievs 3. symfoni, kommer prægnant til udtryk derved, at ingen af symfoniens uoverskueligt mange solistiske passager er egnede til at demonstrere orkestersolisternes spilletekniske beherskelse. Der er her tale om et modernistisk oprør mod den konvention, at et orkesterværk, som ikke er en koncert, skal give orkestersolisterne lejlighed til at demonstrere deres spilletekniske beherskelse i form af solistiske passager.

Dertil kommer, at Prokofiev i sin 3. symfoni har forsynet hovedparten af alle de passager, hvori en stemme præsenterer tematisk materiale, med betegnelsen "solo" eller "[prima tromba] sola", hvilket *ikke* er meningen med solistiske passager i orkesterlitteraturen. Normalt er det kun en mindre procentvis andel af alle de passager, hvori en stemme præsenterer tematisk materiale, der skal markeres som solistiske passager. Også på dette punkt repræsenterer Prokofievs 3. symfoni et modernistisk oprør imod den konvention, at et orkesterværk, som ikke er en koncert, skal indeholde et mindre antal solistiske passager.

På denne baggrund finder dommerpanelet ingen anledning til at teste holdenes præstationer i solistiske passager ved nærværende konkurrence.

I Prokofievs 3. symfoni er 3. sats spilletekniske betraget den sværeste; denne sats er inspireret af Stravinsky: *Le sacre du printemps*, del 1: "L'Adoration de la terre", afsnittet "Jeu du rapt", hvad angår brugen af 'off beat'-rytmer. Som allerede anført har Prokofiev i sin 3. symfoni ikke for alvor ønsket at give orkestersolisterne spilletekniske udfordringer, idet de solistiske passager i værket ikke er skrevet med henblik på at give orkestersolisterne lejlighed til at demonstrere deres spilletekniske beherskelse. Til gengæld har Prokofiev med to korte passager i 3. sats, der begge har partiturtæpoet 'allegro agitato', nemlig 3. sats, side 188 - side 207, ciffer 108, og 3. sats, side 224, ciffer 123 - side 244, ciffer 136, ønsket at give hele orkestret ekstraordinære spilletekniske udfordringer; disse to passager benytter 'off beat' rytmer under inspiration fra Stravinsky.

### **Tekniske problemer**

Tatarstan National Symphony Orchestra (Alexander Sladkovsky): 1. trompetisten spiller forkert i 3. sats, side 234, tredje takt, sidste fjerdedel, og side 235, første takt, første halvnode (embouchurefejl). En moderne trompet har 3 (eller undertiden 4) ventiler. På en trompet med 3 ventiler, som 1. trompetisten i Tatarstan National Symphony Orchestra spiller på, kan der spilles

med 7 forskellige fingersætninger, alt afhængig om trompetisten trykker den første ventil ned, trykker den anden ventil ned, trykker den første og den anden ventil ned samtidig, trykker den anden og den tredje ventil ned samtidig, trykker den første og den tredje ventil ned samtidig, trykker alle 3 ventiler ned samtidig eller helt undlader at bruge ventilerne. Til disse 7 forskellige fingersætninger svarer 7 forskellige overtonerækker. For at kunne spille de forskellige noder / toner inden for en overtonerække er trompetisten nødt til at justere sin embouchure, hvilket bl.a. omfatter justering af spændingen i læbemusklerne. Hvis trompetisten justerer embouchuren forkert, medens han anvender én af de 7 ovennævnte fingersætninger, bliver resultatet, at han spiller en anden node / tone fra den overtonerække, som hører til den valgte fingersætning, end den ønskede node / tone.

National Symphony Orchestra of Odessa State Philharmonic (Vasyl Vasylenko): I 3. sats har 1. violinisterne nu og da problemer med skinger tone i det høje register. I 4. sats har violinisterne i ny og næ problemer med skinger tone i det høje register.

Orchestre national de Lorraine (Anton Lubchenko): I 3. sats har 1. violinisterne undertiden problemer med skinger tone i det høje register. I 4. sats har violinisterne til tider problemer med skinger tone i det høje register.

Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo (Marin Alsop): I 3. sats har 1. violinisterne af og til problemer med skinger tone i det høje register. I 4. sats har violinisterne indimellem problemer med skinger tone i det høje register.

National Symphony Orchestra of Odessa State Philharmonic (Vasyl Vasylenko): I 1. sats er der én lille "ridse" i lydsporet.

### **Sammenspilsproblemer**

Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo (Marin Alsop): I 3. sats, side 194f., i takten lige efter ciffer 95, overdøves 1. trompetisten, der her har en solistisk passage, af strygerne.

USSR State Symphony Orchestra (Gennady Rozhdestvensky): I 3. sats, side 216f., fra ciffer 116 til ciffer 117, overdøves 1. klarinettisten, der her har en solistisk passage, af orkestrets øvrige stemmer.

### **Øvrige bemærkninger**

Med brugen af 'off beat' rytmer i 3. sats, side 188 - side 207, ciffer 108, og 3. sats, side 224, ciffer 123 - side 244, ciffer 136, har Prokofiev ønsket at give orkestret ekstraordinære spilletekniske udfordringer (cfr. afsnittet "Generelle bemærkninger" supra). Partiturtempoet i disse to Stravinsky-inspirerede passager er 'allegro agitato'; og fordi passagerne har et stort fokus på rytmiske udfordringer, er det ikke plausibelt at sænke tempoet i disse passager. Blandt de dirigenter, som deltager i 2. runde, sænker Vladimir Ashkenazy, Anton Lubchenko og Riccardo Muti tempoet i begge de ovennævnte Stravinsky-inspirerede passager, medens Vasyl

Vasylenko sænker tempoet i den sidste af de ovennævnte passager (cfr. afsnittet "Noter" infra). Følgelig går National Symphony Orchestra of Odessa State Philharmonic (Vasyl Vasylenko), Orchestre national de Lorraine (Anton Lubchenko), Sydney Symphony Orchestra (Vladimir Ashkenazy) og Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks (Riccardo Muti) ikke videre til 3. runde. Temporeduktionerne hos Vladimir Ashkenazy, Anton Lubchenko, Riccardo Muti og Vasyl Vasylenko i de ovennævnte passager vidner om en mangelfuld forståelse af passageres Stravinsky-inspirerede elementer og meningen med disse.

## Noter

Opførelsesvarighed for de deltagende hold i 2. runde [ved live-koncerter er entre på scenen, pauser, publikumsklapsalver og sortie fraregnet; ved pladeindspilninger er tomt lydspor fraregnet]:

- A: 1. sats, side 77 - side 95, ciffer 16
- B: 1. sats, side 95, ciffer 16 - side 97, ciffer 19
- C: 1. sats, side 97, ciffer 19 - side 99, ciffer 21
- D: 1. sats, side 99, ciffer 21 - side 106, ciffer 27
- E: 1. sats, side 106, ciffer 27 - side 109, ciffer 30
- F: 1. sats, side 109, ciffer 30 - side 124, ciffer 41
- G: 1. sats, side 124, ciffer 41 - side 131, ciffer 46
- H: 1. sats, side 131, ciffer 46 - side 148, ciffer 55
- I: 1. sats, side 148, ciffer 55 - side 167
- J: 2. sats, side 168 - side 170, ciffer 71
- K: 2. sats, side 170, ciffer 71 - side 184, ciffer 84
- L: 2. sats, side 184, ciffer 84 - side 187
- M: 3. sats, side 188 - side 207, ciffer 108
- N: 3. sats, side 207, ciffer 108 - side 208, ciffer 110
- O: 3. sats, side 208, ciffer 110 - side 216, ciffer 116
- P: 3. sats, side 216, ciffer 116 - side 218, ciffer 119
- Q: 3. sats, side 218, ciffer 119 - side 222, ciffer 121
- R: 3. sats, side 222, ciffer 121 - side 224, ciffer 123
- S: 3. sats, side 224, ciffer 123 - side 244, ciffer 136
- T: 3. sats, side 244, ciffer 136 - side 245
- U: 4. sats, side 246 - side 249, ciffer 139
- V: 4. sats, side 249, ciffer 139 - side 252, ciffer 141
- W: 4. sats, side 252, ciffer 141 - side 260, ciffer 147
- X: 4. sats, side 260, ciffer 147 - side 261, ciffer 149
- Y: 4. sats, side 261, ciffer 149 - side 263, ciffer 150
- Z: 4. sats, side 263, ciffer 150 - side 268, ciffer 154
- Æ: 4. sats, side 268, ciffer 154 - side 268, ciffer 155
- Ø: 4. sats, side 268, ciffer 155 - side 271, ciffer 157

Å: 4. sats, side 271, ciffer 157 - side 281, ciffer 166

AA: 4. sats, side 281, ciffer 166 - side 283

London Symphony Orchestra (Claudio Abbado):

00:06 til 03:00 (A) 03:01 til 03:48 (B) 03:49 til 04:11 (C) 04:12 til 05:14 (D) 05:15 til 05:46 (E) 05:47 til 07:25 (F) 07:26 til 08:01 (G) 08:02 til 10:28 (H) 10:29 til 12:42 (I) 13:17 til 14:33 (J) 14:34 til 18:31 (K) 18:32 til 20:14 (L) 20:32 til 22:42 (M) 22:43 til 23:00 (N) 23:01 til 24:30 (O) 24:31 til 25:09 (P) 25:10 til 25:45 (Q) 25:46 til 26:14 (R) 26:15 til 27:39 (S) 27:40 til 28:15 (T) 28:24 til 28:53 (U) 28:54 til 29:18 (V) 29:19 til 29:55 (W) 29:56 til 30:19 (X) 30:20 til 30:44 (Y) 30:45 til 32:19 (Z) 32:20 til 32:34 (Æ) 32:35 til 32:57 (Ø) 32:58 til 33:49 (Å) 33:50 til 34:28 (AA) 02:54 (A) 00:47 (B) 00:22 (C) 01:02 (D) 00:31 (E) 01:38 (F) 00:35 (G) 02:26 (H) 02:13 (I) 01:16 (J) 03:57 (K) 01:42 (L) 02:10 (M) 00:17 (N) 01:29 (O) 00:38 (P) 00:35 (Q) 00:28 (R) 01:24 (S) 00:35 (T) 00:29 (U) 00:24 (V) 00:36 (W) 00:23 (X) 00:24 (Y) 01:34 (Z) 00:14 (Æ) 00:22 (Ø) 00:51 (Å) 00:38 (AA)

andante (A) andante (B) andantino (C) allegro moderato (D) andante (E) allegro (F) allegro (G) andantino - adagietto - moderato (H) moderato (I) larghetto (J) adagio (K) lento (L) allegro (M) allegro (N) andantino (O) andantino (P) adagio (Q) adagio (R) allegro (S) adagietto (T) adagietto (U) andantino (V) allegretto (W) adagio (X) adagio (Y) andantino (Z) adagietto (Æ) adagietto plus accelerando (Ø) allegretto (Å) adagio (AA)

Moscow Philharmonic Orchestra (Dmitri Kitaenko):

00:01 til 02:22 (A) 02:23 til 03:11 (B) 03:12 til 03:36 (C) 03:37 til 04:40 (D) 04:41 til 05:12 (E) 05:13 til 06:56 (F) 06:57 til 07:37 (G) 07:38 til 09:56 (H) 09:57 til 12:22 (I) 12:30 til 13:41 (J) 13:42 til 17:30 (K) 17:31 til 19:03 (L) 19:13 til 21:20 (M) 21:21 til 21:38 (N) 21:39 til 23:09 (O) 23:10 til 23:46 (P) 23:47 til 24:24 (Q) 24:25 til 24:47 (R) 24:48 til 26:07 (S) 26:08 til 26:41 (T) 26:49 til 27:39 (U) 27:40 til 28:03 (V) 28:04 til 28:38 (W) 28:39 til 29:10 (X) 29:11 til 29:43 (Y) 29:44 til 31:01 (Z) 31:02 til 31:17 (Æ) 31:18 til 31:44 (Ø) 31:45 til 32:31 (Å) 32:32 til 33:18 (AA) 02:21 (A) 00:48 (B) 00:24 (C) 01:03 (D) 00:31 (E) 01:43 (F) 00:40 (G) 02:18 (H) 02:25 (I) 01:11 (J) 03:48 (K) 01:32 (L) 02:07 (M) 00:17 (N) 01:30 (O) 00:36 (P) 00:37 (Q) 00:22 (R) 01:19 (S) 00:33 (T) 00:50 (U) 00:23 (V) 00:34 (W) 00:31 (X) 00:32 (Y) 01:17 (Z) 00:15 (Æ) 00:26 (Ø) 00:46 (Å) 00:46 (AA)

moderato (A) andante (B) andantino (C) allegro moderato (D) andante (E) moderato (F) allegro moderato (G) andantino - adagio - moderato (H) andantino (I) larghetto (J) adagio (K) larghetto (L) allegro (M) allegro (N) andantino (O) andantino (P) adagio (Q) adagio (R) allegro (S) adagietto (T) lento (U) andantino (V) allegro moderato (W) lento + afsluttende ritardando (X) lento (Y) moderato (Z) adagio (Æ) adagio minus accelerando (Ø) allegro (Å) lento (AA)

National Symphony Orchestra of Odessa State Philharmonic (Vasyl Vasylenko):

00:32 til 02:43 (A) 02:44 til 03:31 (B) 03:32 til 03:53 (C) 03:54 til 04:53 (D) 04:54 til 05:23 (E) 05:24 til 06:58 (F) 06:59 til 07:39 (G) 07:40 til 10:30 (H) 10:31 til 12:57 (I) 00:03 til 01:13 (J) 01:14 til 04:53 (K) 04:54 til 06:21 (L) 00:01 til 02:15 (M) 02:16 til 02:38 (N) 02:39 til 03:53 (O) 03:54 til 04:21 (P)

04:22 til 04:50 (Q) 04:51 til 05:09 (R) 05:10 til 06:42 (S) 06:43 til 07:11 (T) 00:01 til 00:37 (U)  
00:38 til 00:56 (V) 00:57 til 01:27 (W) 01:28 til 01:53 (X) 01:54 til 02:21 (Y) 02:22 til 03:23 (Z)  
03:24 til 03:37 (Æ) 03:38 til 03:59 (Ø) 04:00 til 04:44 (Å) 04:45 til 05:23 (AA)  
02:11 (A) 00:47 (B) 00:21 (C) 00:59 (D) 00:29 (E) 01:34 (F) 00:40 (G) 02:50 (H) 02:26 (I) 01:10  
(J) 03:39 (K) 01:27 (L) 02:14 (M) 00:22 (N) 01:14 (O) 00:27 (P) 00:28 (Q) 00:18 (R) 01:32 (S)  
00:28 (T) 00:36 (U) 00:18 (V) 00:30 (W) 00:25 (X) 00:27 (Y) 01:01 (Z) 00:13 (Æ) 00:21 (Ø)  
00:44 (Å) 00:38 (AA)  
allegro (A) andante (B) andantino (C) allegro (D) andante (E) allegro (F) allegro moderato (G)  
adagio - larghetto - moderato (H) andantino (I) larghetto (J) adagio (K) adagio (L) allegro (M)  
moderato (N) moderato (O) moderato (P) adagietto (Q) adagietto (R) moderato (S) andante  
minus "ritenuto al fine" (side 245) (T) larghetto (U) moderato (V) allegro (W) adagio (X) larghetto  
(Y) allegro (Z) andante (Æ) andante minus accelerando (Ø) allegro (Å) adagio (AA)

Orchestre national de Lorraine (Anton Lubchenko):

00:12 til 02:38 (A) 02:39 til 03:26 (B) 03:27 til 03:48 (C) 03:49 til 04:50 (D) 04:51 til 05:26 (E)  
05:27 til 07:09 (F) 07:10 til 07:50 (G) 07:51 til 10:47 (H) 10:48 til 13:52 (I) 14:06 til 15:50 (J)  
15:51 til 20:43 (K) 20:44 til 22:42 (L) 23:01 til 25:25 (M) 25:26 til 25:50 (N) 25:51 til 28:11 (O)  
28:12 til 29:04 (P) 29:05 til 29:59 (Q) 30:00 til 30:24 (R) 30:25 til 32:04 (S) 32:05 til 32:41 (T)  
32:42 til 33:31 (U) 33:32 til 34:02 (V) 34:03 til 34:40 (W) 34:41 til 35:08 (X) 35:09 til 35:39 (Y)  
35:40 til 37:50 (Z) 37:51 til 38:13 (Æ) 38:14 til 38:44 (Ø) 38:45 til 39:41 (Å) 39:42 til 40:35 (AA)  
02:26 (A) 00:47 (B) 00:21 (C) 01:01 (D) 00:35 (E) 01:42 (F) 00:40 (G) 02:56 (H) 03:04 (I) 01:44  
(J) 04:52 (K) 01:58 (L) 02:24 (M) 00:24 (N) 02:20 (O) 00:52 (P) 00:54 (Q) 00:24 (R) 01:39 (S)  
00:36 (T) 00:49 (U) 00:30 (V) 00:37 (W) 00:27 (X) 00:30 (Y) 02:10 (Z) 00:22 (Æ) 00:30 (Ø)  
00:56 (Å) 00:53 (AA)  
moderato (A) andante (B) andantino (C) allegro moderato (D) adagietto (E) moderato (F) allegro  
moderato (G) adagio - lento - adagietto (H) adagietto (I) lento (J) lento (K) lento (L) moderato  
(M) moderato (N) larghetto + rubato (O) larghetto (P) lento (Q) adagio (R) moderato (S)  
larghetto minus "ritenuto al fine" (side 245) (T) lento (U) andante (V) moderato (W) adagio +  
afsluttende ritardando (X) lento (Y) adagietto (Z) lento (Æ) lento plus accelerando (Ø) andantino  
(Å) adagietto efterfulgt af ritardando (meget mere omfattende end partiturets ritenuto) (AA)

Sydney Symphony Orchestra (Vladimir Ashkenazy):

00:02 til 02:21 (A) 02:22 til 03:03 (B) 03:04 til 03:22 (C) 03:23 til 04:26 (D) 04:27 til 04:54 (E)  
04:55 til 06:32 (F) 06:33 til 07:10 (G) 07:11 til 09:11 (H) 09:12 til 11:12 (I) 11:18 til 12:26 (J)  
12:27 til 16:46 (K) 16:47 til 18:31 (L) 18:35 til 20:56 (M) 20:57 til 21:17 (N) 21:18 til 22:50 (O)  
22:51 til 23:34 (P) 23:35 til 24:12 (Q) 24:13 til 24:39 (R) 24:40 til 26:16 (S) 26:17 til 26:46 (T)  
26:51 til 27:25 (U) 27:26 til 27:52 (V) 27:53 til 28:29 (W) 28:30 til 28:51 (X) 28:52 til 29:12 (Y)  
29:13 til 30:52 (Z) 30:53 til 31:05 (Æ) 31:06 til 31:34 (Ø) 31:35 til 32:28 (Å) 32:29 til 33:05 (AA)  
02:19 (A) 00:41 (B) 00:18 (C) 01:03 (D) 00:27 (E) 01:37 (F) 00:37 (G) 02:00 (H) 02:00 (I) 01:08  
(J) 04:19 (K) 01:44 (L) 02:21 (M) 00:20 (N) 01:32 (O) 00:43 (P) 00:37 (Q) 00:26 (R) 01:36 (S)  
00:29 (T) 00:34 (U) 00:26 (V) 00:36 (W) 00:21 (X) 00:20 (Y) 01:39 (Z) 00:12 (Æ) 00:28 (Ø)  
00:53 (Å) 00:36 (AA)

allegro (A) andantino (B) moderato (C) allegro moderato (D) andantino (E) moderato - allegro (F) allegro (G) moderato - andantino - allegro (H) moderato (I) adagio (J) larghetto (K) lento (L) moderato (M) moderato (N) andantino (O) adagio (P) larghetto + rubato (Q) adagio (R) moderato (S) andantino (T) larghetto (U) andantino (V) allegretto (W) andante (X) andante (Y) andantino (Z) andantino (Æ) larghetto plus accelerando (Ø) moderato (Å) andante (AA)

Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks (Riccardo Muti):

00:02 til 02:29 (A) 02:30 til 03:29 (B) 03:30 til 03:59 (C) 04:00 til 05:15 (D) 05:16 til 05:56 (E) 05:57 til 07:49 (F) 07:50 til 08:32 (G) 08:33 til 11:25 (H) 11:26 til 13:50 (I) 14:10 til 15:29 (J) 15:30 til 19:08 (K) 19:09 til 20:44 (L) 21:03 til 23:27 (M) 23:28 til 23:50 (N) 23:51 til 25:16 (O) 25:17 til 25:56 (P) 25:57 til 26:32 (Q) 26:33 til 26:56 (R) 26:57 til 28:33 (S) 28:34 til 29:05 (T) 29:29 til 30:02 (U) 30:03 til 30:23 (V) 30:24 til 30:57 (W) 30:58 til 31:26 (X) 31:27 til 31:52 (Y) 31:53 til 33:40 (Z) 33:41 til 33:56 (Æ) 33:57 til 34:21 (Ø) 34:22 til 35:10 (Å) 35:11 til 35:57 (AA) 02:27 (A) 00:59 (B) 00:29 (C) 01:15 (D) 00:40 (E) 01:52 (F) 00:42 (G) 02:52 (H) 02:24 (I) 01:19 (J) 03:38 (K) 01:35 (L) 02:24 (M) 00:22 (N) 01:25 (O) 00:39 (P) 00:35 (Q) 00:23 (R) 01:36 (S) 00:31 (T) 00:33 (U) 00:20 (V) 00:33 (W) 00:28 (X) 00:25 (Y) 01:47 (Z) 00:15 (Æ) 00:24 (Ø) 00:48 (Å) 00:46 (AA)

moderato (A) andante (B) andante (C) allegretto - andante (D) adagio (E) moderato (F) allegretto (G) adagio - lento - andante (H) andantino (I) lento (J) adagio (K) larghetto (L) moderato (M) moderato (N) andantino (O) andantino (P) adagio (Q) adagio (R) moderato (S) adagietto (T) adagio (U) moderato (V) allegro moderato (W) larghetto + ritardando (X) adagio (Y) andantino (Z) adagio (Æ) adagio plus accelerando (Ø) allegro moderato (Å) larghetto efterfulgt af ritardando (mere omfattende end partiturets ritenuto) (AA)

NB, ad (E): Alle hold fortolker angivelsen "animando" (side 108, 2. nodesystem, sidste takt) som et accelerando.

## Afgørelse

I 3. runde, hvor kampen står mellem London Symphony Orchestra (Claudio Abbado) og Moscow Philharmonic Orchestra (Dmitri Kitaenko), har dommerpanelet set nærmere på dirigenternes prioriterede vægtning af de enkelte stemmegrupper i det samlede klangbillede (cfr. begrebet *orkesterklang* i musikkonkurrencereglerne, kapitlet "Om bedømmelsen af deltagerne i musikkonkurrencerne"). Det usædvanligt store antal solistiske passager i Prokofievs 3. symfoni (cfr. afsnittet "Generelle bemærkninger" supra) begrænser i sagens natur den enkelte dirigents mulighed for at markere sig med en selvstændig orkesterklang. Hos såvel Abbado som Kitaenko domineres orkesterklngen af blæserne i de første to satser, hvorimod strygerne indgår med væsentligt større vægt i orkesterklngen i de sidste to satser. Forskellen mellem orkesterklngen hos Abbado og Kitaenko er lille og subtil. I 2. sats indgår basklarinetten momentvis med større vægt i orkesterklngen hos Kitaenko end hos Abbado. Ikke desto mindre kunne Kitaenko have ladet strygerne, især violinerne, indgå med større vægt i orkesterklngen,

således som det er tilfældet hos Riccardo Muti; eller Kitaenko kunne i 4. sats have ladet blæserne indgå med lige så stor dominans i orkesterklngen som Vasyi Vasylenko. Hvad tempovalg angår, er forskellen mellem Abbado og Kitaenko ligeledes beskeden i 2. sats og 3. sats. Kitaenkos tempovalg i 1. sats og 4. sats kunne have fremstået som et afgørende bidrag, såfremt Abbados tempovalg i 1. sats og 4. sats ikke havde virket overbevisende. Også i henseende til tempovalg fremstår flere af de øvrige dirigenter, der deltog i 2. runde, som mere selvstændige i forhold til Abbado end Kitaenko.

Abbados opførelse er fra 1977, Kitaenkos opførelse fra 1985. I mangt og meget fremstår Kitaenkos fortolkning af Prokofievs 3. symfoni som en variant af Abbados fortolkning. Som anført finder dommerpanelet, at Kitaenko kunne have gjort mere for at lægge afstand til Abbados fortolkning.

På denne baggrund går førstepladsen, som i nærværende konkurrence er den eneste vinderplads, til London Symphony Orchestra (Claudio Abbado).